

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14. Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla. Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente \* Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA DOÑA JOSEFA SARASA Y VILLAR DE JARAUTA Falleció el día 31 de Mayo de 1902 R. I. P. Su esposo don Joaquín Jarauta y Arizaleta, primos, sobrinos y demás interesados Suplican a sus amigos y conocidos la encomienden a Dios Nuestro Señor. Todas las misas que se celebren hoy miércoles, 1.º del actual, en las cinco parroquias de esta capital, en los conventos de los RR. PP. Capuchinos y Descalzos, y la Misa cantada que se celebrará a las once en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, serán aplicadas por el alma de la finada. No se reparten esquelas. Pamplona 1.º de Junio de 1904.

güasa para cortar en el monte denominado «Montico» la leña baja necesaria para la cocción de dos hornadas de tejas y ladrillos. Accediendo a lo solicitado por don José Sanz y consortes, vecinos de Villatuerta, se ordenó a la junta de Catastro separe la cuotas correspondientes a la contribución por riqueza, de las que han de satisfacerse para el pago del salario de los guardas que deben cobrarse únicamente a los dueños de las fincas rústicas que custodian y a los que disfrutan aprovechamientos comunales por lo que a los terrenos comunes puede corresponder; denegándose la reclamación referente a la anulación de las cuotas por partidas fallidas. Se declaró que doña Josefa Ruiz, don Marcelino Catalán y don Eugenio Peralta, de Corella, acudían, en primer lugar, a la junta de catastro. Fue nombrado vocal de la junta de montes del monte «Limitaciones» de las Amescosas, a don Feliciano Artaaga en sustitución de don Pedro Rolan que ha fallecido. Se declaró que no podía accederse a una solicitud de don Calixto Husle, de Munain de la Solana, sobre que se reclamase del Ayuntamiento del distrito el expediente instruido para la declaración de incapacidad del alcalde de Aberin que ejerce también el cargo de Depositario, pudiendo el reclamante acudir con su demanda ante quien corresponda. S. E. quedó enterada de una comunicación del señor Presidente de la Excm. Diputación de Guipúzcoa participando que han sido aprobados unánimemente por aquella Corporación los acuerdos adoptados por los señores representantes de las cuatro Diputaciones vasco-navarras en las conferencias celebradas en San Sebastián los días 20 y 21 del mes corriente referentes a las bases del proyecto de Administración local.

brador, que mirando, siempre mirando al cielo, ve... que nada ve! El correspondiente.

Cháchara

Señor Alcalde mayor: Hace ya bastante tiempo, (no estaba V. S. en Pamplona), que pedí al Ayuntamiento que ordenara la limpieza del estanque, porque en cieno, más bien que en el agua, nadan los dos cienes; más sospecho que el entonces interino presidente del Concejo ó no oyó mi pobre súplica ó, si la oyó, se hizo el sordo, cosas ambas muy mal hechas cada una por su aspecto. Así, pues, señor Alcalde, puede usá ordenar eso: que se quite del estanque la gran cantidad de cieno que hay en él, porque los cienes y yo lo agradeceremos. Entiendo yo que los ediles deben estar ahitos de satisfacción, al ver que el pueblo soberano en ellos su entera confianza depositó. GARCILASO.

á las tres de la tarde, y con el pueblo entero á las ocho y media de la noche. De modo que Predicaba de noche y predicaba de día, predicaba por la mañana y al medio día. ¡Ah! no me acordaba que también predicaba de madrugada. Exhortó á que comulgasen todos el domingo en la Comunión de Hijas de María y del Apostolado de la Oración, y creo, sin temor de equivocarme, no habrían quedado una docena sin hacerlo, porque tuve el gusto de ver en ella hasta los camineros que viven fuera del pueblo, viniendo á ser, por lo tanto, una de las comuniones más numerosas que he conocido. Como llevo dicho al principio, la función de las Hijas de María, solemnísima. A las seis y media de la mañana, Misa y Comunión general por dos Sres. Sacerdotes, que con los fervorosos y exhortaciones del Padre duró hasta las ocho. A las nueve Misa solemne con S. D. M. manifestado, con sermón por el mismo Padre, terminado después de las once, desde cuya hora fueron socias hasta las tres de la tarde, en que principiaron las vísperas, rosario, cánticos, sermón por el ya mencionado Padre, procesión general, durante la cual se quemaron buena colección de cohetes, despedida á la Virgen, terminando este acto con una plática de nuestro ilustrado párroco D. Florencio Laguarda, dando las gracias á todos por la asistencia y compostura durante los seis días que ha estado entre nosotros el referido Padre Ibarguen. ¡Orgullosas deben estar las Hijas de María de Lerín de los cultos tributados á su excelsa Patrona, á las cuales doy la más cordial enhorabuena. El correspondiente.

LOTERIA

(POR TELÉFONO) Madrid 31 (11-25 mañana) 11:50 En el sorteo celebrado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números y poblaciones: Pesetas. Números. Poblaciones. 100.000 4.214 Avila-Madrid 50.000 4.934 Madrid-La Union. 20.000 10.483 Valencia-Madrid Con 1.500 pesetas 41-1.343-1.894-2.372-2.416-2.919-3.671-4.896-6.794-7.168-7.776-7.780-7.903-8.413-9.329-11.401-12.425-13.749-15.285-15.524-16.091-17.222-18.507-18.636-22.124-25.086-25.628-26.498-31.066-31.971-31.997-33.068-34.102 Pamplona-Pamplona-35.158. MENCHERA. Aproximaciones Tienen aproximación de 1.500 pesetas los números anterior y posterior al del premio primero: de 1.250 pesetas los idem, idem al del segundo, y de 600 los idem al del tercero.

Del extranjero

Evacuación del Dalny Un despacho de Oberfu, de fecha 30 de Mayo, confirma que los rusos han evacuado Dalny al ver que se aproximaban los japoneses. La población fué incendiada. Cuadrilla de búlgaros Salónica.—En los alrededores de Comareno, y cerca de la ciudadela de Uskab (Targuía) fué exterminada una cuadrilla de búlgaros compuesta de 24 individuos. Las tropas turcas sufrieron seis bajas, cuatro muertos y dos heridos. Contra la tuberculosis Paris.—Las conferencias internacionales de Copenhague contra la tuberculosis han terminado con una sesión pública en la cual los representantes de las naciones extranjeras leyeron los acuerdos tomados en dichas conferencias referidos á los medios que deben emplearse en cada nación para combatir tan terrible enfermedad. Horrendo crimen Paris.—Comunican de Aix-la-Chapelle que un individuo descubrió en una huerta dos cadáveres de niñas que representaban tener de siete á ocho años. Acercóse á ellos y vió que estaban completamente acribillados á puntaladas. Ignórase quien haya sido el criminal.

Un remedio contra el pulgón

Un hortelano francés ha descubierto un remedio para combatir el pulgón. El descubrimiento ha sido debido á la casualidad. Mr. J. Chantier, que es el agricultor mencionado, observó que las plantas que vegetaban próximas á unos nogales aparecían limpias de aquel insecto, mientras que las más distantes se hallaban completamente cubiertas de larvas de pulgón. Chantier, creyendo encontrar en el anterior fenómeno una relación de causa á efecto, colocó junto á las plantas atacadas por aquel parásito hojas verdes de nogal. A los pocos momentos el pulgón se desprendía cayendo á tierra. Se ha comprobado después de algunos experimentos que el aroma que despiden las hojas de nogal produce la muerte del pulgón. En su consecuencia, se puede considerar como medio de exterminio para aquella plaga el uso de las hojas de nogal en infusión. Con este líquido, que constituye una especie de goma, se bañan valiéndose de un pulverizador, los árboles y plantas, con lo que se hacen inatacables del temido y devastador insecto.

Andosilla

Hemos leído con avidez la extensa información de El Eco en el asunto del crimen de esta villa; y, aunque el fallo no ha podido ser más terrible, lo ha recibido este vecindario como una cosa esperada ya. Sin embargo, se habla de una solicitud de indulto, que firmará todo el vecindario, á fin de evitar ese baldón que caerá sobre este pueblo, si se realizase el terrible fallo dictado por la justicia; porque sería el primer caso en que un hijo de este municipio sufriese tan deshonrosa pena. Y, créame, Sr. Director, Sebastián, si no es un idiota, si no es un desequilibrado, es un salvaje, cuya inteligencia está rayana al idiotismo. Así se explica que pueda concebirse y realizarse un hecho tal por unas pocas peras. Del campo sólo le diré que esto se acaba. No ha llovido, y lo que parecía algo, ha quedado en nada. ¡Triste suerte la del la-

LA "GACETA"

Contiene la de ayer, entre otras disposiciones de menor importancia, un Real decreto por el que se autoriza al ministro de Marina para disponer, sin las formalidades de subasta, la instalación en el arsenal de Mahón de material férreo. Una relación de las pensiones declaradas durante la segunda quincena del mes corriente por el Consejo Supremo de Guerra y Marina, y un anuncio de la Dirección general de Agricultura, en la que se dice que se ha acordado devolver uno de los ejemplares de las cartillas agrícolas presentadas al concurso convocado en Agosto del año anterior, siempre que los autores pidan la devolución en el término de un mes.

EL EJERCITO EN 1905

EL PRESUPUESTO En el gasto total aparece una economía de tres millones y pico de pesetas con arreglo al proyecto para 1904, pues éste importaba 154 millones y el de 1905 no llega á los 151. Esta reducción se ha conseguido merced á la economía en algunos servicios, y á que el contingente en armas es variable según las épocas del año, fluctuando entre 75, 90 y 100.000 hombres, que dan un promedio al mes de 83.750. Los meses en que habrá más fuerza serán los de Marzo, Abril, Mayo, Septiembre y Octubre, pero conservándose siempre la misma en Oñeta y Melilla y archipiélagos balear y canario, en los cuales, según las circunstancias, podrá elevarse ó reducirse dentro de las mismas cifras. CUERPOS DE EJERCITO Se vuelve á la división anterior por cuerpos de Ejército, organizándose las fuerzas en siete Cuerpos; el 7.º tendrá afección la Capitánía general de Galicia. La organización de las fuerzas de que constan estos cuerpos de Ejército será divisionaria, constando cada uno, por principio general, de dos divisiones, compuesta cada una de dos brigadas de Infantería, de á dos regimientos cada una, un regimiento de Caballería, uno de Artillería y las unidades necesarias de Administración y Sanidad militar. Las tropas de Canarias y Baleares serán exclusivamente regionales, excepto la guarnición

La contribución de Pamplona

IN STATU QUO Así, según indica esa frase, han quedado las cosas después de la sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento de esta capital con 33 de los mayores contribuyentes. Antes de esa sesión, creía el público que el acto sería espectáculo diferente del que ofreció, y se esperaba un resultado más concreto, una resolución más determinada, respecto á la conducta que hubiera de observar el Ayuntamiento en el caso en que se halla. Suponían algunos que en la repetida sesión predominaría, como suele decirse, los temperamentos de energía; y otros daban por seguro que se manifestarían tendencias opuestas, mostrando algunos concejales criterio contrario al de resistencia, que se atribuía á casi todos los concurrentes. Pero nada de eso ocurrió en la sesión pública, como saben nuestros lectores: y el resultado nos dejó á oscuras acerca del criterio concreto que predominara entre los contribuyentes sobre el futuro proceder del Ayuntamiento, pues el voto de confianza para que esta Corporación obre como mejor le parezca, no revela si los consultados entienden que debe resistir, ó que debe someterse. Lo que venimos diciendo, era ayer objeto de comentarios, en que cada cual emitía los juicios que le parecían más razonables, y también se comentaba el hecho de haber concurrido tan solo la tercera parte de los convocados. Omitiendo las demás apreciaciones, creemos que no habrá inconveniente en consignar la impresión, bastante generalizada, de que la escasa concurrencia de contribuyentes parece indicar que la cuestión no les preocupa, y la de que el haberse limitado los concurrentes á depositar su confianza en el Ayuntamiento, revela ó que no tenían juicio propio sobre el asunto ó que estimaron discreto no manifestarlo. Sea de esto lo que fuere, el Ayuntamiento, que no quiso adoptar determinación definitiva sin asesorarse de los 100 mayores contribuyentes, aunque estos se abstuvieron de emitir su dictamen, cuenta con la conformidad previa, por lo menos, de los que concurrieron, con la resolución que adopte. No sabemos ni tenemos datos para calcular cuál será esa resolución, pues la contestación de los consultados no le señala camino ni tendencia alguna: ni le anima á mantener el criterio que tuviere, ni á abandonar; ni á realizar su propósito, si lo tenía, ni á desistirse. El Ayuntamiento, á juzgar lo que ocurrió en la reunión pública, quedó lo mismo que estaba, sin más diferencia que el voto de confianza, cuya significación él mismo apreciará mejor que nadie. En el público hay quien la considere de gran alcance, y otros creen que es muy reducida.

El Obispo en Ujué

Esperamos, pues, á conocer la resolución que adopte esta tarde, reiterando nuestro deseo de que, de uno ú otro modo, tenga el asunto la solución más pronta, más justa y más satisfactoria. Brillantes en extremo han resultado las fiestas celebradas en Ujué para conmemorar el quincuagésimo aniversario de la Inmaculada Concepción. Los hombres y las mujeres, jóvenes y ancianos, todos salieron á la carretera el sábado por la tarde para presenciar la entrada del Excelentísimo señor Obispo anunciada por el repique de campanas, disparo de cohetes y una escolta formada por las personas más distinguidas de esta villa, entre las que figuraban nuestro ilustre y particular amigo don Victor Goyena, coadjutor de la parroquia. Saludáronse respetuosamente las autoridades eclesiásticas y civiles, y se dirigió á la iglesia la comitiva, en donde se verificó inmediatamente y con toda solemnidad la Confirmación. A las ocho principiaron las Flores, dirigiéndose en ellas la palabra nuestro ilustre Prelado. También predicó el domingo, pero renunció á tratar de este asunto, por ser incapaz de acercarme á la verdad: todos los navarros saben que el señor Obispo, como crador, no tiene rival. El domingo celebró el señor Obispo de Pontifical, y la orquesta dirigida por el organista de esta villa, don Bartolomé Porrons, interpretó con majestuosidad y gusto la misa 2.ª de Go-rriñi. A dar esplendor á este acto contribuyó con su actividad el distinguido párroco de Gallipiezo, don Tirso Ayeza. El sermón estuvo á cargo del R. P. Muruzabal, quien evocó algunos hechos de la historia para ver en ellos á María peleando á favor de sus devotos. ¡Con qué elocuencia pronunció su discurso! Es hora ya, decía á los fieles, es hora ya de que los navarros principiemos la reconquista, y es hora ya de que nuestra voz se deje sentir en la Covadonga de Ujué. A la tarde en las Flores predicó el señor Obispo, y se cantó una brillante despedida á María. Antes de la despedida recorrió la procesión las calles de Ujué, pasando por artísticos arcos erigidos en honor de nuestro Prelado.

ADMINISTRACION FORAL

Han sido autorizados: los Ayuntamientos de Uterga, Eulate, Muez y Garinosain para el arriendo de las carnicerías respectivas; el Ayuntamiento de Isaba para vender en subasta pública las yerbas de los Vedados y Panificados de su monte comunal, dando cuenta del importe del arriendo y de su inversión; el de Piedramillera para que durante dos meses, en la época de la recolección, pueda permitir la entrada del ganado de reja y labor en el terreno vedado de su monte comunal «Garacelero.» Fué aprobada la petición de desestimiento del pleito acordado por el Ayuntamiento de Vera relativo á luces de la Casa Consistorial. Se concedió permiso al Ayuntamiento de San-

EL LOBO BLANCO

No te contaré lo que siguió; yo no podría ni buen Pedro, porque mi sangre se enciende, y en este momento en que hablo, resesito las dos manos para contener los latidos de mi corazón. Santa murió rogando á Dios por Juan y por su hija. Pelo Ruan calló otra vez. Su voz desfalleció. —Por mi fé, murmuró Pedro, es preciso que esa buen muchacho no quiera mucho á las gentes del rey de Francia. —El los odió! exclamó Pedro con explosión, —y yo detesto todo lo que odia él... Ah! Querá uno de ellos deshonrar á la hija, como lo que ultrajó á la madre... mi pobre Santa... Pero por Cristo, amigo Pedro, hay un viejo mosquete que vela alrededor de Flor del Espino: un buen arma puede hacer mucho... y puesto que tú sirves al capitán Didier, aconsejale, créame, que limite sus deseos á la hija de Vaunoy, y que olvide los senderos que frecuenta María. —Ignoro los secretos del capitán, respondió Pedro con frialdad; sé solamente que es

leal y generoso, y si le ataca alguno, cara á cara ó traicioneramente, salvo al servicio de Tremi, no dejaré de ayudarle. —Como quieras... continuó Juan Blanco con su hija en los hombros atravesó otra vez la selva. Llevaba la muerte en el corazón, y sus ideas respiraban venganza. La vista del sitio donde asesinaron á su padre reavivó sus antiguos recuerdos. Combináronse lo pasado y lo presente; un odio inmenso, implacable fermentó en su alma. Sucedió que en esta época, acosadas á la vez las pobres gentes de la selva por el intendente real y los señores de las tierras, que indagados por Vaunoy tenían el designio de arrojarlas de sus dominios, volvieron á levantar la cabeza é intentaron oponer la fuerza á la fuerza. Continuaron habitando por el día sus cabañas, pero por las noches se reunían en los grandes subterráneos del Foco de los Lobos, cuyo secreto les enseñó un hombre. Este hombre era Juan Blanco, que había descubierto en otro tiempo la boca de la caverna á quince pasos de su antigua cabaña, detrás de los molinos de viento arruinados. Un día, en tiempos en que Juan Blanco era débil, había dicho: el conejo se hace lobo pa á proteger á los que ama: Juan Blanco había visto morir ó desaparecer á todos los que ama, y como ya no podía proteger, se hizo lobo para vengarse. —Se me había dicho una cosa parecida á eso, interrumpió Pedro,

—Por ese mismo tiempo, continuó el carbonero, fué cuando vine yo á establecerme á esta cabaña; por motivos que no necesitas conocer, traje conmigo á la hija de Juan Blanco, y la educué. En su infancia tenía los cabellos blancos como el pobre albino, y las facciones de su madre; pero la edad ha puesto un reflejo de oro en los brillantes bucles que adornan la graciosa frente de la flor de la selva. Ya no tiene nada de su padre, es bella. —Qué mas te diré? Estás desde ayer en el país, y debes haber oído hablar de los lobos. Es la primera palabra que oye el viajero al llegar á la selva, y la última que escucha antes de partir. Los codiciosos hidalgos que por miserable mezquindad han querido arrancar el pan á quinientas familias, tiemblan ahora tras las benditas murallas de sus pobres castillos. No solamente no se arriesgan ya las gentes del rey á internarse en la selva, sino hasta el estúpido Bechameil, intendente del impuesto, se mira mucho antes de enviar á París el producto de la recaudación, porque entre Rennes y París está la selva. —Hace muy bien, dijo Pedro; los lobos son soldados temibles; pero no podríamos volver á hablar un poco de Tremi, y ocuparnos de ese medio?... —Amigo, interrumpió Pelo Ruan, los Lobos y Tremi tienen más relación de lo que tú piensas. El señor Nicolás, cuya alma esté en el cielo, fué el último caballero breton: los Lobos son los últimos bretones... En

De Lerin

Ayer se celebró con gran solemnidad en esta villa la función anual de las Hijas de María, precedida de una media misión dada por el incansable Padre Ibarguen del convento de Javier. Este R. infatigable P., pues no sé qué calificativo darle, llegó á esta el martes 24, y todos los días que ha permanecido entre nosotros, ha salido con el Santo Rosario á las cuatro de la mañana, predicando durante la misa, predicaba á las ocho de la mañana, volvía á las diez con los niños de la escuela, con las Hijas de María

cuanto al medio, por muy honrado, bueno y bravo servidor que tu puedes ser, no se ha esperado tu regreso para intentarlo... Juan Blanco tiene tanta gana ó más prisa que tú en concluir con Vaunoy, porque Mateo y Santa no están aun vengados. El día en que Vaunoy haya dicho todo lo que sabe de Tremi, Juan Blanco cargará su viejo mosquete, y volverá á comenzar su caza, interrumpida hace dieciocho años en la selva; pero hasta ahora ese miserable asesino ha escapado siempre. Hace poco fué atacado su retiro y posesiones del Bússis con el solo objeto de apoderarse de su persona; aquella noche niema lo había dejado, y los sitiadores no hallaron sino los restos, tibios aun, de su comida. —Vaunoy es una zorra muy astuta, dijo Pedro moviendo la cabeza. —Juan Blanco es un cazador que sabe tener paciencia, respondió Pelo Ruan, y su trahilla se compone de dos mil Lobos. —Ah! exclamó Pedro, cuya lenta inteligencia llegó en fin á comprender; ah, con que Juan es ese misterioso y terrible Lobo Blanco? —Compañero, interrumpió el carbonero con una ligera ironía, Juan es Lobo, y es blanco; pero yo no sé si es de él de quien hablan en las veladas de los castillos vecinos, las viejas amas de llaves y los miedosos criados... Juan Blanco puede mucho, pero continúa siendo el desgraciado sobre quien pesa incesantemente el dedo de Dios. Los ac-



Salvatierra, van a trasladarse a Elciego don- de establecerán un Colegio. Hoy ha hecho un tiempo excelente. El correspondal.

Vizcaya

Table with market prices for various goods in Vizcaya, including flour, oil, and other commodities.

Cambios

Exchange rates for Paris and London.

Junta general

News about a general assembly of the Vizcaya Association.

El concierto del Orfeón

Details of an orchestra concert.

El concierto del Orfeón

Further details about the orchestra concert.

El concierto del Orfeón

Additional information regarding the concert.

El concierto del Orfeón

More news about the concert event.

El concierto del Orfeón

Continuation of the concert news.

El concierto del Orfeón

Final part of the concert news.

El concierto del Orfeón

Summary of the concert news.

El concierto del Orfeón

Additional details about the concert.

El concierto del Orfeón

More information about the concert.

El concierto del Orfeón

Continuation of the concert news.

El concierto del Orfeón

Additional details about the concert.

El concierto del Orfeón

More news about the concert.

El concierto del Orfeón

Final part of the concert news.

El concierto del Orfeón

Summary of the concert news.

El concierto del Orfeón

Additional details about the concert.

El concierto del Orfeón

More information about the concert.

El concierto del Orfeón

Continuation of the concert news.

Herido

News about an injury sustained by a worker.

El tiempo

Weather report for the day.

Visitas

News about visits to the town.

Un desdicho

News about an unfortunate incident.

La comisión argentina

News about the Argentine commission.

DE MADRID

Primera conferencia

News about the first conference.

Rusia-Japón

News about the Russo-Japanese conflict.

Final del Congreso

News about the end of the congress.

Los alcoholes

News about alcohol prices.

De Inglaterra

News from England.

Italia y Francia

News about Italy and France.

Cuerpos Colegisladores

SENADO

News about the Senate.

CONGRESO

News about the Congress.

La comisión de actas

News about the committee of minutes.

El proyecto de la Armada

News about the navy project.

Banquete en Palacio

News about a banquet at the palace.

Comentarios sobre un crimen

Comments on a crime.

El gordo

News about a large man.

Rusia y Japón

News about Russia and Japan.

Un incendio

News about a fire.

El Rey en Carabanchel

News about the King in Carabanchel.

Los alcoholeros

News about alcoholics.

Bolsa de Madrid

Table with stock market data from Madrid.

En el Corro

News about the Corro.

Junta de Abastos

News about the food board.

Para molino ó fábrica

News about a mill or factory.

Junta de Abastos

News about the food board.

Ama seca ó doncella

News about a spinster or maid.

Junta de Abastos

News about the food board.

Las tres BBB

News about the three BBBs.

A los contratistas de obras

News about contractors.

Ganado

News about livestock.

Farmacia

News about a pharmacy.

Se vende

News about something for sale.

FABRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

Advertisement for an umbrella and hat factory.

Guerra á los chinches

Advertisement about fighting bedbugs.

Nodriz

Advertisement for a wet nurse.

Establecimientos

Advertisement for establishments.

Central garage

Advertisement for a central garage.

Para molino ó fábrica

Advertisement for a mill or factory.

Junta de Abastos

Advertisement for the food board.

Filtros de comedor

Advertisement for dining room filters.

Segadoras, atadoras

Advertisement for mowers and binders.

Ama seca ó doncella

Advertisement for a spinster or maid.

Junta de Abastos

Advertisement for the food board.

Las tres BBB

Advertisement for the three BBBs.

A los contratistas de obras

Advertisement for contractors.

Ganado

Advertisement for livestock.

Farmacia

Advertisement for a pharmacy.

Se vende

Advertisement for something for sale.

Large advertisement for Doña Tomasa Goñi y Marchueta, including a portrait and details of her estate.

# Anuncios recomendados

## Serrería mecánica

DE RICARDO LASTERRA Y C.ª, Caparrosa. Hechas las compras para el presente año, podemos ofrecer a nuestra numerosa clientela, además de las clases para sierra, las tenemos también en madera delgada para obras de menor importancia; hay también una partida de postes, tabla superior para trillos, tablas de zaga para carreteros, yngos, zoquetes, tabla para tableros de carro, tablonos de haya, de roble y maderas de olmo; todo a precios muy arreglados. Se reciben encargos para aserrar toda clase de maderas. 15-5

## Eh, ¡Alto ahí!

En la calle de Santo Andía núm. 29, segundo piso se hacen los bozales de reglamento; el único que los hace en Pamplona más sólidos y más baratos y más cómodos. No confundirse, Santo Andía, 29, segundo piso. Por mayor y menor. 8-6

## No confundirse

Las verdaderas máquinas trilladoras reformadas se construyen en el taller de Pedro Nsgore y Rufino Lecumberri, herrero y cerrejero, San Martín de Unx. 15-16 p

## Confitería

DE JULIAN POMARES—16 Chapitela 16 Para el día del Corpus Jamón en dulce, huevos hielados, sandwich, yemas y pastas finas, pifia de América, jalea y pasta de guayaba, vinos generosos de varias marcas. 2-2

## Pérdida

La persona que haya encontrado el domingo un sombrero de paja blanca con adornos negros, se suplica se sirva entregarlo en la calle de Chapitela núm. 5 tienda y se le gratificará. 2-2

## Yrazu y Compañía

BANCA Calle Moreno, 967, Buenos Aires Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo el único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa, (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 60-56 p

## Venta de postes

DE CASTAÑO Y PINO Inyectados con sulfato de cobre por el sistema Boucherie. Preparados con el Carbollimium (contra la podredumbre de la madera) a precios económicos. Para más pormenores diríjase a la señora viuda de T. Lapoya, depósitos junto a la estación del ferrocarril, almacenes de maderas Santo Andía 33 y 35 y Pelleguerías 76 Pamplona. 30-23

## HERNIAS (quebraduras)

DEFORMIDADES DE HUESOS Aparatos Mecánico Reguladores Llegará a Pamplona y recibirá en el Hotel La Perla los días 2 y 3 de Junio de once a seis, el director técnico del Gabinete Mecanoterápico de Madrid, Preciados, 34 y 36, a los que deseen adquirir modernos aparatos especiales articulados para tratamiento y curación de hernias (quebraduras) y deformidades óseas. Vistos todos los aparatos heriarlos conocidos, sólo utiliza para sus clientes el nuevo aparato llamado Reductor contentivo-curativo para las hernias, porque reduce, contiene y cura, sin permitirles salir, aunque tosa ó haga esfuerzos el paciente. (Sólo estará en Pamplona los días 2 y 3 de Junio en el Hotel La Perla. En Madrid en el Gabinete del Médico-Director, Preciados 34 y 36, Gabinete Mecanoterápico. x 7-7

## Carneros gordos

Se venden 200 carneros gordos se cederán juntos ó por lotes. Diríjase a don Domingo Barrio vecino de Sema. 12-9

## Aviso

D. Hipólito Mugueta, veterinario y con residencia en Irurzun, avisa a su numerosa clientela que durante cinco días que se ausentará para ir a la feria de Lumbier, pone un instructor profesor para sustituirle y así lo verificó en iguales casos. La residencia del apiente Lumbier de la vinda de Lopz, no confundirse, vinda de Lopz. —El veterinario, Hipólito Mugueta. 2-9

## Sastrería

En la Bajada de Carnicerías núm. 1 piso 2.º necesitan oficiales que sepan su obligación. 3-3

# Fábrica de anisados de Pablo Esparza VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios a quien los pida

## La Petite Gironde

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijos de Aramburu, en San Sebastián.

## LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de diciembre de 1903 é inscrita en el Registro Mercantil. Capital social..... 500.000'00 pesetas Primas á cobrar .. 33.156'24 " Garantía total .... 538.156'24 pesetas DOMICILIADA EN ZARAGOZA Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los Incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual. Diríjase para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. - 5

Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores. Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mandando en su día montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio. Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100-35 Huici Múgica y C.ª Pamplona.

## Vacuna

Se recomienda á los Ayuntamientos y particulares la vacuna procedente del Instituto Bacteriológico vacinal Suizo de Berna, que se vende en estuches y frascos á los precios siguientes: Frasco para 60 vacunaciones 15 pesetas. Frasco para 30 vacunas lones 8 pesetas. Estuche con cinco tubos para 15 vacunaciones 4 id. Estuche con un tubo para tres vacunaciones una peseta. Diríjase al representante en Pamplona don Valentín Marquina, Nueva, 1 Farmacia. M A mt. d. - 16

## Pianos Erard, Pleyel

Gaveau, Henri Herz, H. Klein, Estela (antigua casa Bernareggi), Ortiz y Cusani Chansaigne Freres. Único representante en Navarra y Aragón con depósito en Pamplona y Zaragoza. Armonios Rodolphe, Alexandre y Cristophe Ventas á plazos en tres años. Alquiler de pianos nuevos al precio de usados. MUSICA, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS Depósito exclusivo de la casa Doteado. — E. LUNA Constitución, 39 Pamplona Coto, 35, Zaragoza m y d 36-4

## Grabado en vajilla

de cristal, enlazes de dos letras desde 1'80 pesetas docena; nombres á 0,30 plus. Precios especiales, L. Ripalda, San Nicolás 13. v s m 8-8

## EL ECO DE NAVARRA

### Sexto concurso LIBRE

habitante en para optar al premio ofrecido, indica el número siguiente: Firmado Contraseña

## SECCION DE PASATIEMPOS

«Cocac y Mariposas», «Flor de Lis», «Lanzel real.» Buzón. «La hija única».—Fué una distracción como otra cualquiera, pero desde luego quedó admitida. Veo, con satisfacción, que discute muy bien, porque dice usted verdades como puños. Cosas que debían tener en cuenta muchos de los cofrades. «El tío Verdades».—Admitidas las dos. «Uno que es alto y recio como una cerilla». Quedaron admitidas en el número del viernes pasado. Entrar en turno las restantes. «Rosa Pálida».—Rediez, le sobra á usted razón hasta por la coronilla. Las feitas en el paquete de papeles olvidados, á los cuales no había dado contestación. Han quedado admitidas, pues no faltaba más. «Una guipúzcoana».—Entra en turno. «Descartas».—Al cesto. «Alfonso 3.º» y «Sancho 1.º».—Al mismo título que el anterior van S. S. M. M. «Balseiro».—Si pero se queda el retrato para terminar, porque eso no es más que la mitad. «El divorcio».—Admitidas las primeras y quinta de uno de los papeles en el número y la primera del otro. Las demás tienen un difícil primerito. No encuentro de las remitidas esta mes, más que dos enviadas el día 22 mis que una de las cuales tiene la solución que usted.

NOTA. Advierto á los que envían boletines para el concurso, que el número ha de formarse con cinco cifras precisamente, y que éstas han de ser las siguientes: 6. 7. 8. 9. 0. pudiéndose repetir ó no á gusto de los concursantes. D. CLAYTON

## LA NAVARRA AGRICOLA. Estafeta, 71, Pamplona

Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos—Sulfato de amoníaco—Sulfato de potasa—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas. Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza. Arados de varias marcas, Pulverizadores—Asufreadores.—Máquinas para ingerar.—Espino artificial, etc., etc. Diríjase á M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

## BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL Día 1 MIERCOLES.—San Segundo mártir.—Uno de los siete varones apostólicos enviados á España por el príncipe de los apóstoles, á fin de continuar la predicación de la fe que Santiago el Mayor había comenzado, fué San Segundo, que fijó su residencia en Avila. Comenzó el ministerio apostólico con tan buen éxito, que en poco tiempo convirtió la mayor parte de la ciudad. Levantose entonces una horrosa persecución, prendieron los gentiles y le llevaron al Prefecto. Hicieronle padecer los más crueles tormentos, en medio de los que alababa y glorificaba á Jesucristo. Por fin, viendo que no le podían vencer á que creciese incienso á los dioses, le colgaron de la muralla de la ciudad, donde consumió su martirio dando la vida por Jesucristo el año 92. Si Dios te da trabajo, ó es que mira, como padre, lo que más te conviene, ó que, como poderoso, te quiere asistir en ellos para mayor gloria suya. CULTOS Oficio de Santa Angela de Merici con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa. A las tres y media, vísperas, completas, rosario, maitines y laudes. A las ocho rosario de los Esclavos. En San Saturnino.—Cuarenta Horas, de seis y media á ocho y media de la tarde. En Santo Domingo y San Agustín. A las ocho de la tarde ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

## SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—San Saturnino 12, 1.º. San Nicolás.—San Anton 19, 2.º. San Lorenzo.—Mayor 71, 3.º. San Juan Bautista.—Mercaderes 11, 3.º. San Agustín.—San Agustín 8, 3.º

## ESTAFETA LOCAL

Valores de Navarra	PRECIOS
COTIZACION DE AYER	Antr. Ult.
Denda provincial al 4 por 100	108'75
Denda municipal al 4 por 100	108'50
Crédito Navarro	191
La Papelera Española	
Fabrica del Bidasoa (Vera)	
Id. id. Obligaciones al 6 por 100	
La Vinicola (Campanas)	
Tejería Mecánica Pamplonesa	
Balneario de Betelu	
Agua de Arteta	
Café de «Iruña»	
Azucarera (Mareilla)	164
Azucarera (Tudela)	
La Agrícola, acciones de 500 pesetas.	
4.º á 5.º serie con 80 por 100 desemb.	150
Electra Pamplonesa	
La Vasco Navarra	
Id. completamente liberadas	
Electra Bidasoa	
La Actividad, acciones de 100 pesetas.	
Id. de 1.000 2.º serie con 2 por 100 ds.	
Electra Iruñe	
«La Vasconia»	
Agua de Burlada y Belascosain	
Electra del Kelles.	
Electricista Tudelana	
Electra Industrial Española.	
La Industrial Sangüesa	
Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona)	

## REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos varones 3, hembras 2. Defunciones—Crisóstomo Vidaondo, de 32 años, Mañeta 20. Matrimonios.—Ninguno

## CABOEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer: De causa pendiente 42 Arresto mayor 9 En expectación de marcha 6 Total 57

## MERCADO DE CEREALES

Há aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

ROBO	Doble decálitro
Reales vellón	Pesetas
Trigo	23,20
Avena	14,00
Cebada	15,00
Habas duras	2,85
Baza	20,00
Maíz	17,00
Alfalfa	16,00
Girón	16,00
Alholva	16,00

## EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaayer 81.0 Id. mínima de ayer 7.2 Altura barométrica á las 9 de ayer 724.9 Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 179

## VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

## Don Primitivo Rodríguez, don Agustín Martínez

don Pelegrín Billamusi, don Adolfo Andujar, don Lucio Oilo, don Francisco Lopez y don Páido Catalán.

## Pasatiempos

OHARADA Remitida por «Un tiesto con cuatro flores». Prima tres se hace á las plautas dos primera en las letrinas todo en duelos y ciudades. Caro lector ¿no adivinas?

## TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «P. Pito».

Con las precedentes letras de esta tarjeta, formar el nombre y apellidos de un insigne novelista español y una de sus mejores obras.

## Solucion á la charada publicada el día 29:

GALANTERIA Han remitido soluciones exactas: «Un ruso-japonés», «Cupido», «Gases y crespones», «Flores y Sonrisas», «Hortensia», «La Rosa y el ro-